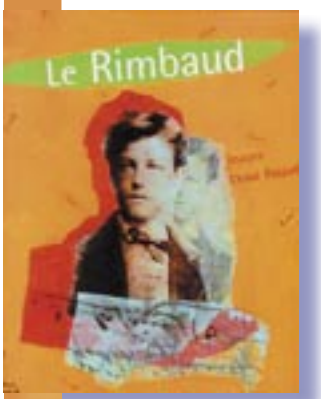
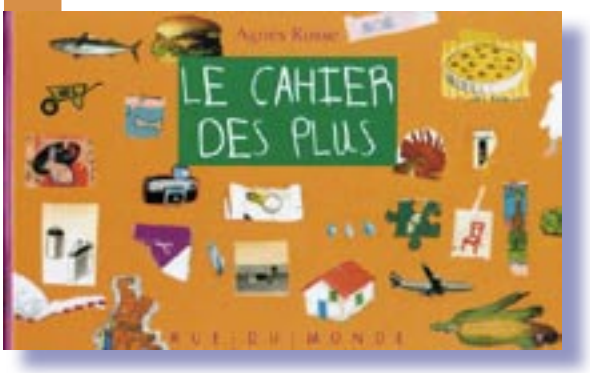




Poésie à l'école primaire

Groupe départemental Maîtrise de la langue

année scolaire **2002-2003**

inspection académique
Aveyron
académie
Toulouse
jeunesse
éducation
recherche

GROUPE DÉPARTEMENTAL MAÎTRISE DE LA LANGUE

RESPONSABLE DU GROUPE
Éliane Roquefeuil
IEN Rodez

Marie-France Casemajor - *Institutrice*
Francis Ginestet - *CPC Decazeville*
Françoise Lahorgue - *Directrice École d'application*
Pierre Longuet - *CPC Rodez*
Mireille Mas - *Maître formateur REP Decazeville*
Noëlle Ninot - *CPC Saint-Affrique*
Dominique Paillous - *CPC Villefranche*
Anne-Marie Puech - PE - *École Foch Rodez*
Gisèle Carrolls - Professeur - *Collège de Baraqueville*
Sandrine Faget - Documentaliste - *ÉRÉA - Villefranche*
Marie-Véronique Bourdoncle - *Professeur associée IUFM*
Laurence Bonne - *Directrice Bibliothèque départementale*
Philippe Bradfer (ou son représentant) - *Directeur DDJS*
Cédric Carrié - *Directeur CDDP 12*

•

février 2003

CETTE MALLE CONTIENT DES OUVRAGES DE POÉSIE À DESTINATION DES ÉLÈVES DE L'ÉCOLE PRIMAIRE.
ELLE EST À VOTRE DISPOSITION POUR UNE DURÉE DE CINQ SEMAINES (PÉRIODES DE VACANCES À VACANCES).

VOUS AUREZ SOIN DE :

- **VÉRIFIER SON CONTENU** AU MOMENT DE L'EMPRUNT ET AU MOMENT DU RETOUR. TOUT OUVRAGE PERDU OU DÉTÉRIORÉ DEVRA ÊTRE REMPLACÉ.

- **PHOTOCOPIER, RENSEIGNER ET RETOURNER** LA FICHE « BILAN D'UTILISATION » AU « GROUPE MAÎTRISE DE LA LANGUE » (L'ADRESSE FIGURE SUR LA FICHE).

CE DOCUMENT A ÉTÉ ÉLABORÉ PAR LE GROUPE DÉPARTEMENTAL MAÎTRISE DE LA LANGUE. BERNARD REVEL, ANIMATEUR TICE, EN A ASSURÉ LA MISE EN PAGE.

UN DOCUMENT D'ACCOMPAGNEMENT VOUS EST PROPOSÉ, IL CONTIENT DES EXEMPLES D'ACTIVITÉS ET DES PISTES DE TRAVAIL.

LE CLASSEUR RECUEILLERA LES PROPOSITIONS DES ÉLÈVES.

L'homme qui parle est au-delà des mots, près de l'objet ;
le poète est en deçà.
Pour le premier, ils sont domestiques,
pour le second, ils restent à l'état sauvage.
Pour celui-là ce sont des conventions utiles,
des outils qui s'usent peu à peu
et qu'on jette quand ils ne peuvent plus servir ;
pour le second ce sont des choses naturelles
qui croissent naturellement
comme l'herbe et les arbres.

Jean-Paul Sartre, Qu'est-ce que la littérature ?

LES ACTIVITÉS OU PISTES DE TRAVAIL PROPOSÉES DANS CE DOCUMENT SONT EMPRUNTÉES À DIFFÉRENTS AUTEURS, PROVIENNENT DE DIFFÉRENTS OUVRAGES DONT LA PLUPART SONT CITÉS DANS LA BIBLIOGRAPHIE.

CES JEUX POÉTIQUES ONT ÉTÉ TESTÉS DANS DES CLASSES ET SONT PRÉSENTÉS À TITRE D'EXEMPLE. ILS ONT SUSCITÉ DE NOMBREUSES PRODUCTIONS DE LA PART DES ÉLÈVES. ILS PEUVENT ÊTRE AUSSI PRÉTEXTE À DES PROPOSITIONS NOUVELLES.

LE CLASSEUR QUI ACCOMPAGNE CETTE PLAQUETTE SERA LE RÉSERVOIR DE CES EXPLORATIONS.

À CHACUN D'ENTRE VOUS LE SOIN DE LE COMPLÉTER.

COMMENTAIRE DES IO

CYCLE 1
Le langage au cœur des apprentissages

Compétences concernant le langage d'évocation

La mémorisation de poèmes, de comptines, de jeux de doigts, de chansons, participe largement, par leur caractère narratif, à la construction progressive d'un riche répertoire de représentations et de langage.

Compétences devant être acquises en fin d'école maternelle

Dire ou chanter chaque année au moins une dizaine de comptines ou de jeux de doigts et au moins une dizaine de chansons et de poésies.

CYCLE 2
Maîtrise du langage et de la langue française

Maîtrise du langage d'évocation, dire des textes

La poésie doit garder au *Cycle 2* une place aussi centrale qu'à l'école maternelle. Parmi les nombreux textes, en prose ou en vers, que l'élève de *Cycle 2* découvre par la voix de son enseignant, il s'en trouve souvent qui, du fait de l'intérêt qu'ils ont suscité et de leurs qualités littéraires, méritent d'être appris par cœur. L'apprentissage se fait en classe, comme à l'école maternelle, c'est-à-dire, collectivement.

Compétences devant être acquises en fin de Cycle 2

Dire un poème ou un court texte parmi la dizaine qui ont été appris par cœur dans l'année, en l'interprétant.

CYCLE 3
Littérature
Dire les textes

Au *Cycle 3*, l'élève devient capable de dire les textes lus et relus ou mémorisés en totalité. Ce travail repose d'abord sur l'expérimentation active de la voix et de ses effets (pauses, rythme, inflexions, intonations, intensité, …), ensuite sur l'articulation entre l'effort de compréhension et celui de diction, enfin sur l'épreuve du travail fait, face à des auditoires variés.

Compétences devant être acquises en fin de Cycle 3

• restituer au moins dix textes (de prose, de poésie ou de théâtre) parmi ceux qui ont été mémorisés,

• dire quelques-uns de ces textes en en proposant une interprétation (et en étant susceptible d'expliciter cette dernière),

• pouvoir mettre sa voix et son corps en jeu dans un travail collectif portant sur un texte théâtral ou sur un texte poétique.

EXEMPLES D'ACTIVITÉS

QUELQUES PISTES DE TRAVAIL

1 • CENTON DE POÈMES

Sans doute l'un des premiers exercices à proposer…

Plusieurs livres, recueils, anthologies… sont exposés sur une table de lecture. On invite les enfants à feuilleter, à entrer dans quelques textes. Lorsqu'ils sont accrochés par quelques mots, un ver, une expression… ils sont invités à aller les écrire au tableau.

À partir de tous ces écrits, sera alors proposée la règle d'écriture : en prélevant différentes parties des textes du tableau, essayez de composer un poème.

Les corrections orthographiques seront bien sûr nécessaires et l'on peut ajouter un mot, plusieurs, transformer, agencer, etc.

2 • Remettre la poésie dans l'ordre

Poème anonyme du XVII[e] siècle : La caille

Puzzle

Ô caille, belle caille Où est ton nid ?	Des œufs de caille Qu'il y a dedans !
Ô caille, belle caille Qu'ils sont jolis !	De feuilles, de branchettes, Et de ronces aussi !
Ô caille, belle caille De quoi l'as-tu bâti ?	Là-haut sur la montagne Au-delà du ruisseau !
Ô caille, belle caille Qu'est-ce qu'il y a dedans ?	Ils sont tâchés de picailles Blancs et marrons.

Solution

Ô caille, belle caille Où est ton nid ?	Là-haut sur la montagne Au-delà du ruisseau !
Ô caille, belle caille De quoi l'as-tu bâti ?	De feuilles, de branchettes, Et de ronces aussi !
Ô caille, belle caille Qu'est-ce qu'il y a dedans ?	Des œufs de caille Qu'il y a dedans !
Ô caille, belle caille Qu'ils sont jolis !	Ils sont tâchés de picailles Blancs et marrons.

3 • Vers mêlés

Donner ces deux poèmes et laisser les enfants proposer leurs solutions. L'intérêt étant chaque fois l'argumentation : « Sur quels éléments s'est-on appuyé pour placer tel vers à tel endroit ? »

Matin d'été à la ferme

Les pigeons dans le ruisseau clair
A •
Le chat bâille et renifle l'air
En se frottant le bout du nez.

Les capucines sur le bord
B •
C •
Pour dire bonjour au soleil.

L'hirondelle sous la corniche
D •
Le chien s'étire dans sa niche
E •

F •
Au village avec ses couffins.
G •
Et l'on n'en verra pas la fin.

Marguerite-Marie Peyraube

B	De la fenêtre et du sommeil,
F	Le petit âne va partir
C	Déplissent leurs pétales d'or
D	Pousse un cri aigu dans le vent.
E	Et gobe une mouche en rêvant.
G	Un jour nouveau va se bâtir
A	Prennent leur petit-déjeuner.

Le chat et l'oiseau

Un village écoute désolé
A •
C'est le seul oiseau du village
B •
Qui l'a à moitié dévoré
Et l'oiseau cesse de chanter
C •
Et de se lécher le museau
Et le village fait à l'oiseau
De merveilleuses funérailles
D •
Marche derrière le petit cercueil de paille
Où l'oiseau mort est allongé
Porté par une petite fille
E •
Si j'avais su que cela te fasse tant de peine
Lui dit le chat
F •
Et puis je t'aurai raconté
Que je l'avais vu s'envoler
G •
Là-bas où c'est tellement loin
Que jamais on n'en revient
Tu aurais eu moins de chagrin
H •
I •

Jacques Prévert

A	Le chant d'un oiseau blessé
C	Le chat cesse de ronronner
B	Et c'est le seul chat du village
E	Qui n'arrête pas de pleurer
D	Et le chat qui est invité
F	Je l'aurais mangé tout entier
H	Simplement de la tristesse et des regrets
G	S'envoler jusqu'au bout du monde
I	Il ne faut jamais faire les choses à moitié.

4 • Alexandrins et octosyllabes

La panthère noire *(extrait)*

Par les sentiers perdus au creux des forêts vierges
Où l'herbe épaisse fume au soleil du matin ;
Le long des cours d'eau vive encaissés dans leurs berges,
Sous de verts arceaux de rotin ;

La reine de Java, la noire chasseresse,
Avec l'aube, revient au gîte ses petits
Parmi les os luisants miaulent de détresse,
Les uns sous les autres blottis.

Inquiète, les yeux aigus comme des flèches,
Elle ondule, épiant l'ombre des rameaux lourds.
Quelques taches de sang, éparses, toutes fraîches,
Mouillent sa robe de velours.

Elle traîne après elle un reste de sa chasse,
Un quartier du beau cerf qu'elle a mangé la nuit ;
Et sur la mousse en fleur une effroyable trace
Rouge, et chaude encore, la suit.

Autour des papillons et les fauves abeilles
Effleurent à l'envi son dos souple du vol ;
Les feuillages joyeux, de leur mille corbeilles ;
Sur ses pas parfument le sol.

Le python, du milieu d'un cactus écarlate,
Déroule son écaille, et, curieux témoin,
Par-dessus les buissons dressant sa tête plate
La regarder passer de loin.

Sous la haute fougère elle glisse en silence,
Parmi, les troncs moussus s'enfonce et disparaît.
Les bruits cessent, l'air brûle, et la lumière immense
Endort le ciel et la forêt.

Leconte de Lisle

Distinction “alexandrins - octosyllabes”. Il s’agira ici de reconstituer le poème en jouant sur le nombre de pieds dans les différents vers manquants.

Par les sentiers perdus au creux des forêts vierges Où l’herbe épaisse fume au soleil du matin ; Le long des cours d’eau vive encaissés dans leurs berges, Sous de verts arceaux de rotin ;	
La reine de Java, la noire chasseresse, 1 2 3	Autour des papillons et les fauves abeilles 10 11 12
Inquiète, les yeux aigus comme des flèches, 4 5 6	Le python, du milieu d’un cactus écarlate, 13 14 15
Elle traîne après elle un reste de sa chasse, 7 8 9	Sous la haute fougère elle glisse en silence, 16 17 18

ALEXANDRINS	
4	Elle ondule, épiant l’ombre des rameaux lourds.
1	Avec l’aube, revient au gîte ses petits
5	Quelques taches de sang, éparses, toutes fraîches,
7	Un quartier du beau cerf qu’elle a mangé la nuit ;
10	Effleurent à l’envi son dos souple du vol ;
13	Déroule son écaille, et, curieux témoin,
2	Parmi les os luisants miaulent de détresse,
14	Par-dessus les buissons dressant sa tête plate
8	Et sur la mousse en fleur une effroyable trace
16	Parmi, les troncs moussus s’enfonce et disparaît.
11	Les feuillages joyeux, de leur mille corbeilles ;
17	Les bruits cessent, l’air brûle, et la lumière immense

OCTOSYLLABES			
18	Endort le ciel et la forêt.	9	Rouge, et chaude encore, la suit.
3	Les uns sous les autres blottis.	12	Sur ses pas parfument le sol.
15	La regarder passer de loin.	6	Mouillent sa robe de velours.

5 • Poésie lacunaire

• = un mot manquant

Un sylphe

Un sylphe bâtissait une maison sans pierre,
Il avait pour truelle une feuille de lierre,
Délayait des parfums mêlés à des couleurs,
Et maçonnait gaiement son mur avec des fleurs ;
Il en bouchait les trous avec de la lumière.

Victor Hugo

Un sylphe

Un sylphe bâtissait une maison sans pierre,
Il avait pour truelle une feuille • •,
Délayait des parfums mêlés à des couleurs,
Et maçonnait gaiement son mur • • • ;
Il en bouchait les trous • • • •.

Victor Hugo

Un sylphe

Un sylphe bâtissait une maison • •,
Il avait pour truelle une feuille • •,
Délayait des parfums mêlés • • •,
Et maçonnait gaiement son mur • • • ;
Il en bouchait les trous • • • •.

Victor Hugo

6 • Jeu poétique : travail sur les contraires

Tout savoir

Que sont ces feuilles noires
Qui tombent par milliers
Sur nos ruisseaux fragiles ?

Mon fils, c'est la nuit.

Que sont ces lampes claires
Qui posent par milliers
Des œufs blancs sous nos pas ?

Ma fille, c'est la neige.

La neige est un moulin
Qui souffle sa farine !

Le moulin, la farine
Et le pain de ta joie.

Mais que sont ces oiseaux
Qui viennent par milliers
Habiter mon sommeil ?

Les étoiles peut-être, mon enfant
Elles cherchent dans tes yeux
Leur lumière perdue.

Jean-Pierre Siméon

Que sont ces feuilles ***claires***
Qui tombent par milliers
Sur nos ruisseaux ***solides*** ?

Mon fils, c'est ***le jour***.

Que sont ces lampes ***sombres***
Qui posent par milliers
Des œufs ***noirs*** sous nos pas ?

Ma fille, c'est ***l'usine***.

L'usine est ***le charbon***
Qui souffle sa ***poussière*** !

Le ***charbon***, la ***poussière***
Et le ***poison*** de ta ***peine***.

Mais que sont ces ***lueurs***
Qui viennent par milliers
Habiter mon ***réveil*** ?

Les étoiles ***bien sûr***, mon enfant
Elles ***trouvent*** dans tes yeux
L'obscurité présente.

7 • Affaire de vocabulaire

On étrangle les pigeonneaux…
On étouffe les pintadeaux…
On saigne les dindonneaux…
On égorge les chevreaux…
On fusille les perdreaux…
On achève les chevaux…
On torture les taureaux…

8 • Poème Dadaïste

Activité proposée à partir du poème de Tristan Tzara

Pour faire un poème dadaïste :

• Prenez un journal.
• Prenez des ciseaux.
• Choisissez dans ce journal un article ayant la longueur que vous comptez donner à votre poème.
• Découpez l'article.
• Découpez ensuite avec soin chacun des mots qui forment cet article et mettez-le dans un sac.
•Agitez doucement.
• Sortez ensuite chaque coupure l'une après l'autre.
• Copiez consciencieusement dans l'ordre où elles ont quitté le sac.
• Le poème vous ressemblera.
• Et vous voilà un écrivain infiniment original et d'une sensibilité charmante, encore qu'incomprise du vulgaire.

Laissez les enfants réagir à ce poème :
— On dirait une recette de cuisine…
— Ce poème ne peut pas avoir été écrit de cette façon…
— Et si on essayait…

Proposer une contrainte d'écriture du genre : « Prendre un journal, repérer les titres des articles, les découper, les mettre en commun puis par groupe composer un poème dadaïste en collant sur une grande feuille blanche quelques titres choisis. » Il faudra bien sûr faire ensuite les accords nécessaires.

9 • Texte fendu : jeu sur les rimes

Le secret

Sur le chemin *près du bois*
J'ai trouvé tout *un trésor*
Une coquille de *noix*
Une sauterelle en *or*
Un arc-en-ciel *qu'était mort*

À personne je n'ai rien *dit*
Dans ma main *je les ai pris*
Et je l'ai tenue *fermée*
Fermée jusqu'à *l'étrangler*
Du lundi au *samedi*

Le dimanche je *l'ai rouverte*
Mais il n'y avait *plus rien*
Et j'ai raconté *au chien*
Couché dans sa niche *verte*
Comme j'avais du *chagrin*

Il m'a dit sans *aboyer*
« Cette nuit, tu vas *rêver* »
La nuit, il faisait si *noir*
Que j'ai cru à une *histoire*
Et que tout *était perdu*

Mais d'un seul coup *j'ai bien vu*
Un navire dans le *ciel*
Traîné par une *sauterelle*
Sur des vagues *d'arc-en-ciel.*

René de Obaldia

Sur le chemin…
J'ai trouvé tout…
Une coquille de…
Une sauterelle en…
Un arc-en-ciel…

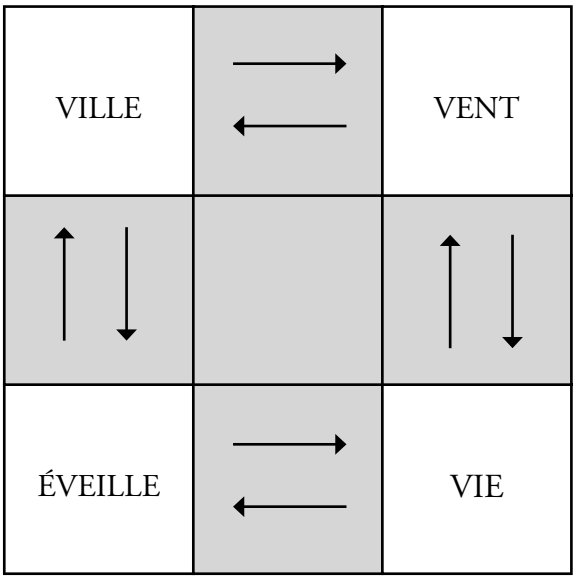
À personne je n'ai rien…
Dans ma main…
Et je l'ai tenue…
Fermée jusqu'à …
Du lundi au…

Le dimanche je…
Mais il n'y avait…
Et j'ai raconté…
Couché dans sa niche…
Comme j'avais du…

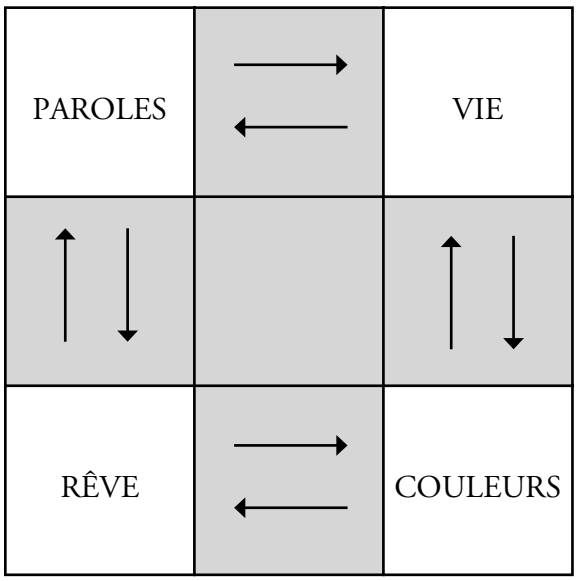
Il m'a dit sans…
« Cette nuit, tu vas…
La nuit, il faisait si…
Que j'ai cru à une…
Et que tout…

Mais d'un seul coup…
Un navire dans le…
Traîné par une…
Sur des vagues…

10 • Poèmes en carré



Le vent de la ville éveille la vie
La vie de la ville éveille le vent
La vie du vent éveille la ville
La ville du vent la vie éveille



Paroles en couleurs dans une vie de rêve
Couleurs de la vie pour des paroles de rêve
Rêve d'une vie, couleurs des paroles
Une vie de paroles aux couleurs de rêve

11 • Conjugaison

Le sang et les arrêts

Petite vaisselle
Aboutira
Beurre d'oiseau
Grandira
Citron maudit
Se mariera
Gazelle verte
S'éventera
Cirage de nuage
S'encanaillera
Grande poussière
Se développera
Manège de soie
Dormira
Planète mélancolique
Se balancera
Groseille fauve
Flambera
Flamme solide
Tressaillira
Carte à oreilles
Bourgeonnera.

Benjamin Péret

Dans les Corbières

La route tournait sous la pluie.
Novembre… Les eaux étaient grises.
Les enfants cueillaient des alises,
Les villages sentaient la suie.

L'église contre la montagne
N'était plus qu'une aile lassée.
Une bourrasque était passée,
Un troupeau regagnait l'Espagne

Sur un tapis de feuilles mortes
Et la dernière rose blanche
S'ennuyait comme le dimanche
Dont le vent tourmentait les portes.

Jean Lebeau

Le chameau

Un chameau entra dans un sauna
Il eut chaud
Très chaud
Trop chaud

Il sua
Sua
Sua

Une bosse s'usa
S'usa
S'usa

L'autre bosse ne s'usa pas.
Que crois-tu qu'il arriva ?
Le chameau dans le désert
Se retrouva dromadaire.

Pierre Coran

Rire

Je ris
Je ris
Tu ris
Nous rions
Plus rien ne compte
Sauf ce rire que nous aimons
Il faut savoir être bête et content.

Blaise Cendrars

Ode à la mer

Ô camarade océan,
Ne perds ni temps ni eau,
Ne te secoue pas tant,
Aide nous, nous sommes les tout-petits
Pêcheurs,
Les hommes du rivage,
Nous avons froid et faim,
Tu es notre ennemi,
Ne frappa pas si fort,
Ne crie pas comme ça,
Ouvre ta caisse verte
Et dépose sur toutes
Nos mains
Ton présent d'argent :
Le poisson de chaque jour.

Pablo Neruda

J'ai rêvé d'un oiseau
Ma voisine a rêvé d'une cage
J'ai rêvé d'un bateau
Tu as rêvé d'un naufrage
Un poisson a rêvé d'une île
Et ma mie a rêvé de la mer.

Armand Lanoux

L'écolier

J'écrirai le jeudi j'écrirai le dimanche
Quand je n'irai pas à l'école
J'écrirai des nouvelles j'écrirai des romans
Et même des paraboles
Je parlerai de mon village je parlerai de mes aïeules
Je décrirai les prés je décrirai les champs
Les broutilles et les bestioles
Puis je voyagerai jusqu'en Iran
Au Tibet ou bien au Népal
Et ce qui est beaucoup plus intéressant
Du côté de Sirius ou d'Agol
Où tout me paraîtra tellement étonnant
Que revenu dans mon école
Je mettrai l'orthographe mélancoliquement.

Raymond Queneau

Chanson bête

Maman
Je voudrais être en argent

Mon fils
Tu auras bien froid

Maman
Je voudrais être de l'eau

Mon fils
Tu n'auras pas chaud

Maman
Brode-moi sur ton oreille

Oui, mon fils
Sans tarder.

Federico Garcia Lorca

12 • Les calligrammes

… de *Calligrammes*, titre d'une œuvre d'Apollinaire. Texte généralement poétique, dont la disposition forme un dessin en rapport avec le sujet du poème ou du passage.

Il pleut des voix des femmes
comme si elles étaient mortes
même dans le souvenir
c'est vous aussi qu'il pleut
merveilleuses rencontres de ma vie
ô gouttelettes et ces nuages cabrés
se prennent á hennir
tout un univers de villes auriculaires
écoute s'il pleut tandis que le regret
et le dédain pleurent une ancienne musique
écoute tomber les liens
qui te retiennent
en haut en bas

Guillaume Apollinaire

13 • Les types de phrases

Mettre en évidence les types de phrases suivants : phrase déclarative, négative, interrogative, exclamative.

Faire remarquer les signes de ponctuation.

Lire, dire le poème à plusieurs voix, en jouant sur les intonations.

Montrer que le poète joue avec les types de phrases pour créer des situations insolites.

Les erreurs

Je suis ravi de vous voir
bel enfant vêtu de noir.

— Je ne suis pas un enfant
je suis un gros éléphant.

Quelle est cette femme exquise
qui savoure des cerises ?

— C'est un marchand de charbon
qui s'achète du savon.

Ah ! Que j'aime entendre à l'aube
roucouler cette colombe !

— C'est un ivrogne qui boit
dans sa chambre sous le toit.

Mets ta main dans ma main tendre
je t'aime ô ma fiancée !

— Je n'suis point vot' fiancée
je suis vieille et j'suis pressée
laissez-moi passer !

Jean Tardieu

14 • Les subordonnées relatives

Deux poèmes de Jacques Prévert peuvent servir de base à cette approche : la subordonnée relative joue auprès du nom le même rôle qu'un adjectif ou qu'un groupe prépositionnel.

Chanson de l'oiseleur

L'oiseau qui vole si doucement
L'oiseau rouge et tiède comme le sang
L'oiseau si tendre l'oiseau moqueur
L'oiseau qui soudain prend peur
L'oiseau qui soudain se cogne
L'oiseau qui voulait s'enfuir
L'oiseau seul et affolé
L'oiseau qui voulait vivre
L'oiseau qui voudrait chanter
L'oiseau qui voudrait crier
L'oiseau rouge et tiède comme le sang
L'oiseau qui vole si doucement
C'est ton cœur jolie enfant
Ton cœur qui bat de l'aile si tristement
Contre ton sein si dur et blanc.

Jacques Prévert

Le message

La porte que quelqu'un a ouverte
La porte que quelqu'un a refermée
La chaise où quelqu'un s'est assis
Le chat que quelqu'un a caressé
Le fruit que quelqu'un a mordu
La lettre que quelqu'un a lue
La chaise que quelqu'un a renversée
La porte que quelqu'un a ouverte
La route où quelqu'un court encore
Le bois que quelqu'un traverse
La rivière où quelqu'un se jette
L'hôpital où quelqu'un est mort.

Jacques Prévert

15 • Les subordonnées circonstancielles de temps

Toujours Jacques Prévert…

Quand la vie est un collier…

Quand la vie est un collier…
Chaque jour est une perle
Quand la vie est une cage
Chaque jour est une larme
Quand la vie est une forêt
Chaque jour est un arbre
Quand la vie est un arbre
Chaque jour est une branche
Quand la vie est une branche
Chaque jour est une feuille.

Jacques Prévert

Quand

Quand le lionceau déjeune
La lionne rajeunit
Quand le feu réclame sa part
La terre rougit
Quand la mort lui parle de l'amour
La vie frémit
Quand la vie lui parle de la mort
L'amour sourit.

Jacques Prévert

16 • Activités permettant de rencontrer des textes poétiques

Quelques propositions sont faites mais les pistes dans ce domaine sont nombreuses et une fois le chantier ouvert, les élèves seront force de propositions nouvelles.

- Les puzzles (d'un texte, de plusieurs mélangés, jouant ou non sur les rimes)…
- Les closures (de mots, de groupes de mots, de vers)…
- Les textes « farcis » : ajouts de mots insolites, très insolites ou au contraire essayant de passer inaperçus…

17 • Jeu des « cadavres exquis »

Jeu fabriqué par les surréalistes vers 1923 qui consiste à faire composer une phrase ou un dessin par plusieurs personnes. La première écrit un groupe nominal, la seconde un verbe, la troisième…

Lorsque Jacques Prévert proposa : « Et si on écrivait n'importe quoi ? », la première phrase obtenue « Le cadavre exquis boira le vin nouveau » donna son nom au procédé. Les peintres surréalistes (Victor Brauner, Max Ernst, Joan Miró) ont adapté ce procédé en remplaçant les mots par des dessins dont quelques traits débordaient la pliure du papier.

Activités

- Travail de groupe, écriture, lecture des productions obtenues, éventuellement choisir une phrase ou plusieurs éléments de chaque phrase pour composer un poème.
- Variante : le premier joueur pose une question par écrit. Le second y répond mais sans la connaître.
- Conditionnels : le premier joueur écrit un début de phrase commençant par *si* ou par *quand* et le second joueur complète (sans connaître le début) par une proposition au conditionnel ou au futur.

18 • Accumulations

Concevoir un texte qui fasse se succéder des mots appartenant uniquement à la même catégorie grammaticale : groupe nominal, verbe, adjectif…

Le ruban au cou d'Olympia *(extrait)*

Mon amante,
Mon amie,
Ma mascotte,
Mon totem,
Mon talisman,
Ma manne,
Mon chanvre indien,
Ma mie,
Ma mère,
Ma mare aux fées
Mon murmure
Ma musique…

Michel Leiris

19 • Productions à partir d'une règle d'écriture

Proposer le texte aux élèves, les laisser découvrir la règle selon laquelle il a été écrit.

Abécédaire
Respecter l'ordre alphabétique dans l'écriture d'une phrase de 26 mots.

À bord, chacun devait enlever facilement gants, haut-de-forme incomparables. Je kilométrais les miles nouveaux ou, plutôt que râler stupidement, tirais une voile wagnérienne…

Phrase pangrammatique
Écrire une phrase dans laquelle toutes les lettres de l'alphabet sont présentes.

Portez ce vieux whisky au juge blond qui fume.

Lipogramme
Écrire une phrase ou un texte dans lequel une lettre sera interdite.

Au son d'un ocarina qui jouait l'OR du Rhin, Ali Baba, un pacha nain plus lourd qu'un ours, un gros patapouf, baffrait riz, pois, macaroni gisant dans un jus de suri, un jus qui aurait trop bouilli, un jus qui aurait acquis un goût ranci ou moisi. Sous son divan, son chat goûtait à son mou. Ali Baba rota puis il avala un rôti. Bon, dit-il, allons-y. Hardi, il prit son fusil, son arc, son bazooka, son tambour. Il allait, battant champs, bois, monts, vallons, montant son dada favori…

Tautogramme
Série de mots commençant tous par la même lettre.

Procurateur parodique
Poseur,
Pharisien,
Phraseur,
Poule mouillée,
Planche pourrie,
Pantin,
Puritain,
Paillasse,
…
Pastille Valda,
Paralytique préchi-précheur,
Parasite…

Michel Leiris

Acronyme
Un acronyme est un terme formé par les initiales des mots composant une expression : *SNCF, TVA, OVNI*… Le jeu consiste à développer ces sigles de manière fantaisiste. Pour Robert Desnos *CQFD* donne *Charles Quint Faux Défunt*.

Acrostiche
Poème dont les lettres initiales forment un mot lisible de haut en bas.

Poème à Lou de Guillaume Apollinaire.

La nuit descend
On y pressent
Un long destin de sang.

On pourra proposer aux élèves l'écriture d'acrostiches à partir des prénoms, d'un nom de héros de roman, à partir de noms communs d'animaux, de fleurs…

Agrammaticalité
Écrire un texte qui volontairement ne respecte pas les règles de la grammaire :

Dès que le vent soufflera je repartira,
Dès que les vents tourneront nous nous en allerons…
Renaud

Tu être jolie beaucoup,
Moi être zinzin de ta fantaisie,
Tu rendre moi fou de vous,
Car tu être belle à l'infini…
Gotainer

Proposer comme pistes d'écriture :
• La rectification de ce texte de Renaud
• L'écriture d'une phrase à partir de deux verbes à des temps ou à des personnes différentes commençant par « dès que ou quand ou si…

Anadiplose
Procédé qui consiste à reprendre comme début de vers la fin du précédent.

Dieu garde ma maîtresse et régente,
Gente de corps et de façon,
Son cœur tient le mien en sa tente,
Tant et plus qu'un ardent frisson…
Clément Marot

Anagramme
Redistribuer les lettres d'un ou plusieurs mots afin d'obtenir des termes nouveaux.

Cherchez qui se cache sous les anagrammes suivantes :

Alcofribras Nasier
Arovet L.I.
Bison Ravi
Rauque Anonyme
Avida Dollars

François Rabelais — Voltaire — Boris Vian — Raymond Queneau — Salvador Dali

Anaphore
Texte dans lequel les débuts de phrases ou de vers sont identiques (à rapprocher de la liste ou de l'inventaire)

Tentative de description d'un dîner de têtes à Paris-France *(extrait)*

Ceux qui pieusement…
Ceux qui copieusement…
Ceux qui tricolorent
Ceux qui inaugurent
Ceux qui croient
Ceux qui croient croire
Ceux qui croa-croa
Ceux qui ont des plumes
Ceux qui grignotent
Ceux qui andromaquent
Ceux qui dreadnoughtent
…
Ceux qui ont du ventre
Ceux qui baissent les yeux
Ceux qui savent découper le poulet
Ceux qui sont chauves à l'intérieur de la tête
Ceux qui bénissent les meutes
Ceux qui font les honneurs du pied
Ceux qui debout les morts
Ceux qui baïonnette… on
Ceux qui donnent des canons aux enfants
Ceux qui donnent des enfants aux canons…

Jacques Prévert

Mots-valises
Fabriquer un mot nouveau par croisement de deux autres phonétiquement proches. En proposer une définition.

Proposés par Alain Finkielkraut

Biscothèque
Lieu de rencontres nocturnes interdit aux mineurs, où l'on ne trouve que du yaourt et du pain braisé.

Camenbour
Style de blague qu'on aime bien faire entre la poire et le fromage.

Gorespondance
Échange de nouvelles entre deux cochons.

Proposés par Gérard Charbit

Attendresse
Fruit de la passion et de la tendresse.

Tropmathisé
Souffre de calculs.

Pepsichanalyste
Consulte sur Cocanapé.

20 • Propositions d'écriture avec un auteur

Des outils pour débloquer l'imaginaire…

Avec le dictionnaire
Choisir le 1er et le 10e mot de chaque page. Avec ce capital de mots, bâtir des phrases.

À la manière de…
Mettre en correspondance deux textes de poètes connus pour créer un texte original en fusionnant les deux.

Le caviardage
Sur un texte, enlever des lettres ou des mots et réorganiser un autre texte.

Les bulles (Michel Butor)
À partir d'un abécédaire, inscrire les mots choisis dans des bulles et faire ressortir les idées force.

Inventaires
• à la Prévert
• futiles : liste de choses élégantes, désolantes, sales, émouvantes…
• de faux syllogismes.

Haïku
Petit poème japonais de dix-sept syllabes, en trois vers, respectivement de 5, 7 et 5 syllabes, et qui évoque un paysage ou un état d'âme.

Mon lieu d'écriture
• trois colonnes : mémoire, réel, rêvé. Chaque mot doit commencer par la lettre…

21 • De la lecture à la mise en voix de textes poétiques

La mise en voix et en scène est un prolongement possible à la lecture de poèmes en classe.

« Ce travail repose d'abord sur l'expérimentation active de la voix et de ses effets (pause, rythme, inflexions, intonation, intensité…), ensuite sur l'articulation entre l'effort de compréhension et celui de diction, enfin sur l'épreuve du travail fait, face à des auditoires variés… Au delà de la mise en voix, il s'agit d'utiliser les ressources corporelles pour déployer l'interprétation des textes dans l'espace et pour donner tout à la fois à entendre et à voir. »

Extrait des programmes, page 189

La mise en place de cette démarche suppose :

- que le texte soit connu de tous les acteurs,
- que le poème ait été mémorisé,
- qu'il ait fait l'objet de débats interprétatifs en classe.

L'interprétation d'un poème demande plusieurs discussions et débats pour aboutir à une prise de décision collégiale concernant :

- la répartition des rôles (Qui fait quoi ? Qui dit quoi ? Avec qui ?…),
- les effets visés (la colère, le comique…),
- l'auditoire (Pour qui ?),
- ce qu'on rajoute au texte sans pour autant le dénaturer (onomatopées, répétitions…).

Les élèves sont placés en situation d'exploration et de création sur :

- comment faire varier sa voix ? exploiter toutes les ressources (hauteur, modulation, variation de rythme, silence…),
- quel espace choisir et comment l'occuper ?
- les différentes options possibles (le théâtre, le mime, la danse, un mixage de plusieurs options…),
- comment exprimer avec son corps des sentiments ou un climat que la voix seule traduit difficilement ?

Exemple de démarche

- Occuper l'espace scénique, se déplacer,
- Mettre les élèves en situation d'intériorisation et d'interprétation des mots, de vers extraits du poème. Se construire des images, y associer des postures, des mouvements.
- Les élèves peuvent travailler seul, par groupe, tous ensemble.
- Chacun mémorise les mises en voix, les postures et les mouvements choisis comme une chanson de gestes.
- Le groupe classe sélectionne si besoin est.
- Mette bout à bout toutes les créations et laisser vivre le poème !

BIBLIOGRAPHIE

QUELQUES OUVRAGES PROPOSÉS PAR LE GROUPE (LISTE NON EXHAUSTIVE)

TITRES	AUTEURS	ÉDITEURS
À l'école de la poésie	*Georges Jean*	RETZ
Artémat Écrit	*Nicole Morin*	CRDP Poitou-Charentes
Création poétique CE	*Bernard Semenadisse*	Bordas
Invitation au poème : dans la vie de la classe, la poésie	*Collectif ICEM Pédagogie Freinet*	Casterman
Jeux et enjeux pour la lecture	*G. Trinquier / P. Domeyne*	CDDP Eure
Jeux poétiques et langue écrite	*S. Christophe C. Grosset-Bureau*	Armand Colin
La poésie, les enfants et l'école : une rose inutile et nécessaire	*Georges Jean*	SEDRAP
L'orange bleue : poèmes à lire, à dire, à créer	*J. de Mirebel C. Grosset-Bureau*	Nathan
Mes premiers mots croisés par la poésie	*Hélène Benait*	RETZ
Poésie pour tous	*G. Jean P. Lassalas*	Nathan
Pratique des jeux littéraires en classe (9 - 12 ans)	*Yak Rivais*	RETZ
Théo et Prat' n° 4 Atelier d'écriture en Cycles 1 et 2	*Jacqueline Favreau*	Association française pour la lecture
Imaginaire et écriture	*Claudette Lecuyer*	Nathan

SITES WEB

http://www.ac-rouen.fr/ecoles/henouville/mots/
http://www.ac-nancy-metz.fr/petitspoetes/
http://www.lescale.net/poesie/
http://www.lafontaine.net/fables/primaire.htm
http://poesie.webnet.fr/
http://www.cndp.fr/themadoc/poesie/prat_compte_rendu_2.htm
http://www.toutelapoesie.com/

Liste des ouvrages - Malle maternelle

Titres	Auteurs	Éditeurs
Mille ans de poésie		Milan
Le premier livre d'or des poètes - 1-		Seghers
Le livre d'or des poètes - 2 -		Seghers
Jeux - Jongleries - Rimes	*Y. Pinguilly - A. Belleguie*	Somogy - Éditions d'Art
Liberté	*Paul Éluard*	Père Castor - Flammarion
Le Prévert	*Album Dada*	Mango Jeunesse
Jeux d'eaux	*I. Sigg*	Gautier - Languereau
Laloula Comptines et chansons du gibet	*C. Morgenstern - L. Zwerger*	Nord - Sud
Trillali Trillala	*J. - C. Lambert - É. Larus*	Somogy - Éditions d'Art
Chantefables Chantefleurs	*R. Desnos - J. - C. Silbermann*	Gründ
Dans Paris	*Christophe Alline*	Didier Jeunesse
Les dames	*N. Léger-Cresson - I. Chatellard*	Didier Jeunesse
Le verlan des oiseaux	*Michel Besnier - Boiry*	Motus
Sirandanes	*J.M.G. & J. Le Clézio*	Seghers
Avec le pouce	*Edmond Humeau*	L'arbre
Les oiseaux chantent l'éternité	*Pierre Garnier*	L'arbre
Paroles d'Afrique	*Textes recueillis par Gérard Dumestre*	Albin Michel
Paroles de la mer	*Textes recuiellis par J.-P. Kerloch'*	Albin Michel
Naturellement	*Poèmes réunis par J.-M. Henry et R. Roure*	Rue du Monde

Titres	Auteurs	Éditeurs
Le tireur de langue	*Poèmes réunis par J.-M. Henry et R. Roure*	Rue du Monde
La voix des arbres	*Vénus Khoury-Ghata*	Le cherche Midi
Poésies pour mes amis les enfants	*Philippe Soupault*	Lachenal & Ritter
Cent onze haïku	*Bashō*	Verdier
Botaniques	*Robert Vigneau*	Éolienne
Arbrures	*Jacques Fournier*	L'épi de seigle
Dans Paris il y a…	*Paul Éluard*	Rue du Monde
On peut se tromper	*Norge*	Rue du Monde
L'oiseau bleu	*Blaise Cendrars*	Rue du Monde
Arbrerie	*Marie-Claude Caiserman*	Océanes
Tous dispersés	*Robert Morel*	Océanes
Quelques instants d'elles	*Alain Boudet*	Océanes
À l'aube du buisson	*Jean-Pierre Siméon*	Cheyne
Le bestiaire des mots	*Alain Serres*	Cheyne
Descendre au jardin	*André Rochedy*	Cheyne
Pense-bêtes	*Guillevic*	Lo Païs d'enfance
Vergers d'enfance	*Michel Butor*	Lo Païs d'enfance
Naître plus loin	*Andrée Chedid*	Lo Païs d'enfance
La tête du clou	*Gianni Rodari*	Lo Païs d'enfance

Titres	Auteurs	Éditeurs
Lisières futiles et rieuses	*M. Cosem - P. Davaine*	LoPaïs d'enfance
Étranges étrangers	*Jacques Prévert*	Folio Junior
Poètes pour l'an 2000		Folio Junior
Le sourire de Jules	*Jules Renard*	Alternatives
Anthologie de la poésie russe pour enfants		Circé-Poésie
Exister	*Jean Follain*	Gallimard
Il neige dans la nuit	*Nâzim Hikmet*	Gallimard
Rubayat	*Omar Khayam*	Gallimard
Le fleuve caché	*Jean Tardieu*	Gallimard
La forme d'une ville change plus vite, hélas, que le cœur…	*Jacques Roubaud*	Gallimard
Menu, menu	*Jacques Roubaud*	Gallimard Jeunesse
La pêche à la baleine	*Jacques Prévert*	Gallimard Jeunesse
Feu de joie et autres chansons	*Louis Aragon*	Gallimard Jeunesse
L'enfant partagé	*Joël Sadeler*	Le dé bleu
Si peu de terre, tout	*James Sacré*	Le dé bleu
Pour un peu	*François de Cornière*	Le dé bleu
Poèmes de la souris verte	*Jean-Luc Moreau*	Livre de poche Jeunesse
Les plus beaux poèmes d'hier et d'aujourd'hui		Livre de poche Jeunesse
Les dix petits harengs	*Wolf Erlbruch*	La joie de lire
Moi, j'irai dans la Lune	*René de Obaldia*	Grasset Jeunesse

Liste des ouvrages - Malle élémentaire

Titres	Auteurs	Éditeurs
Mille ans de poésie		Milan
Poèmes d'Afrique du Sud	*Anthologie composée et présentée par Denis Hirson*	Actes Sud
Paroles de poètes d'aujourd'hui	*Textes réunis par Michel Piquemal*	Albin Michel
Poésie chinoise	*François Cheng*	Albin Michel
Équinoxes et solstices	*Jacques Ferlay*	L'amourier
Le canal	*Jean-Claude Dubois*	Cheyne Éditeur
Remarques	*Nathalie Quintane*	Cheyne Éditeur
États provisoires du poème - I	*Jean-Marie Barnaud*	Cheyne Éditeur
États provisoires du poème - II	*Andrée Chedid*	Cheyne Éditeur
Il y a le monde	*Alain Serres*	Cheyne Éditeur
C'est corbeau	*Jean-Pascal Dubost*	Cheyne Éditeur
Sans frontières fixes	*Jean-Pierre Siméon*	Cheyne Éditeur
La Clarisse	*David Dumortier*	Cheyne Éditeur
Anthologie de la poésie russe pour enfants	*Textes réunis par Henri Abril*	Circé Poésie
Dans Paris	*Christophe Alline*	Didier Jeunesse
Carrés de l'hypothalamus	*A. Boudet - Y. Barré*	Donner à voir
Visions d'un jardin ordinaire	*Lucien et Josiane Suel*	Éditions du Marais
Têtes de porcs, moues de veaux	*P. Roy - L. Suel*	Pierre Mainard
Botaniques	*Robert Vigneau*	Éolienne

Titres	Auteurs	Éditeurs
Mémoire du vent Poèmes 1957 - 1990		Poésie Gallimard
Poèmes indiens	*Miguel Angel Asturias*	Poésie Gallimard
Du Monde entier	*Blaise Cendrars*	Poésie Gallimard
Il neige dans la nuit	*Nâzim Hikmet*	Poésie Gallimard
Le seuil - Le sable	*Edmond Jabès*	Poésie Gallimard
Ailleurs	*Henri Michaux*	Poésie Gallimard
Poésies	*Norge*	Poésie Gallimard
Rubayat	*Omar Khayam*	Poésie Gallimard
L'instant fatal	*Raymond Queneau*	Poésie Gallimard
Le forçat innocent	*Jules Supervielle*	Poésie Gallimard
Le mur dans le miroir	*Yannis Ritsos*	Poésie Gallimard
Motifs	*Guillevic*	Gallimard
Paroles	*Jacques Prévert*	Gallimard
La forme d'une ville change plus vite, hélas, que le cœur…	*Jacques Roubaud*	Gallimard
128 poèmes…	*Textes réunis par Jacques Roubaud*	Gallimard
Poésie d'aujourd'hui à voix haute	*Textes réunis par André Velter*	Gallimard
20 poètes pour l'an 2000	*Textes réunis par Guy Goffette*	Gallimard
Feux de joie	*Louis Aragon*	Gallimard
Étranges étrangers	*Jacques Prévert*	Gallimard

Titres	Auteurs	Éditeurs
Claude Roy, un poète	*Textes réunis par Serge Koster*	Gallimard
Raymond Queneau, un poète	*Textes réunis par François Caradec*	Gallimard
Jean Tardieu, un poète	*Textes réunis par J.-M. le Sidaner*	Gallimard
Je t'aime, un peu, beaucoup…		Gautier - Languereau
Chantefables, chantefleurs	*Robert Desnos*	Gründ
Innocentines	*René de Obaldia*	Grasset
La révolte des poètes	*Textes réunis par Jacques Charpentreau*	Hachette Jeunesse
Avec le pouce	*Edmond Humeau*	L'arbre
Les mots du manœuvre	*Jean-Michel Bongiraud*	L'épi de seigle
Poèmes et récits d'Afrique noire…	*Textes réunis par Édouard J. Maunick*	Le cherche Midi
Marie-Gasparine	*Françoise Lison-Leroy*	Le dé bleu
En herbe	*Serge Ritman*	Le dé bleu
Votre vie m'intéresse	*Geoges L.-Godeau*	Le dé bleu
Si peu de terre, tout	*James Sacré*	Le dé bleu
Le Rimbaud	*Arthur Rimbaud*	Mango Jeunesse
La poésie arabe	*Textes réunis par Farouk Mardam-Bey*	Mango Jeunesse
Le Apollinaire	*Guillaume Apollinaire*	Mango Jeunesse
La poésie médiévale	*Anthologie*	Mango Jeunesse
Le René Char	*René Char*	Mango Jeunesse

Titres	Auteurs	Éditeurs
Le verlan des oiseaux	*Michel Besnier*	Møtus
Arbor, arboris, f., arbre	*Jean-Damien Chéné*	Océanes
Le ris de veau	*Jean l'Anselme*	Rougerie
Dans la peau du Monde	*Armand Monjo*	Rougerie
Le livre d'or des poètes - III	*Textes réunis par Georges Jean*	Seghers
Le livre d'or des poètes - IV	*Textes réunis par Georges Jean*	Seghers
Tour de Terre en poésie	*Anthologie*	Rue du Monde
La cour couleurs	*Anthologie*	Rue du Monde
Le cahier des plus	*Agnès Rosse*	Rue du Monde
Le petit dessin avec une culotte sur la tête	*Perrine Rouillon*	Seuil
Jeux, jongleries, rimes	*Textes réunis* *par Yves Pinguilly*	Somogy
Des lieux sûrs	*Jean-Pascal Dubost*	Tarabuste
Anacoluptères	*James Sacré*	Tarabuste
Cent onze haïku	*Bashō*	Verdier

BILAN D'UTILISATION

	Tout à fait…	Assez…	Pas du tout…
• Concernant le contenu de la malle…			
Le choix des ouvrages vous semble-t-il adapté aux compétences de lecture d'un élève de primaire ?			
Le nombre de livres est-il suffisant ?			
Êtes-vous satisfait de la sélection ? (variété des thèmes, des auteurs, …)			

Remarques éventuelles _____

_____

_____

_____

_____

Avez-vous trouvé utiles…

Les exemples d'activités			
Les pistes de travail			

• Concernant les conditions d'utilisation…

Les pistes proposées dans l'information jointe sont-elles assez explicites pour mener à bien un projet poésie ?			
La durée du prêt (cinq semaines) vous semble-t-elle adaptée à votre projet ?			

Autres propositions _____

_____

• Concernant ce que la malle a permis… _____

_____

Achats pour la BCD : _____

_____

Évolution des attitudes de lecteur : _____

_____

• Suggestions pour l'évolution de cet outil…

Par rapport à son contenu : _____

_____

Par rapport aux propositions d'activités : _____

_____

Fiche à photocopier et à renvoyer à : Groupe départemental "Maîtrise de la langue" - Inspection de l'Éducation nationale - 3, boulevard François-Fabié 12000 Rodez